



NAVODILA ZA UPORABO SMUČARSKÉ ČELADE SCOTT

Čestitamo vam za izbiro kakovostnega izdelka SCOTT. Pred uporabo natančno preberite naslednja navodila in jih shranite na varnem mestu. Ta posebna linija izdelkov je bila razvita z namenom, da vam zagotovi najboljše udobje in prileganje.

SCOTT Sports SA ne prevzema nobene odgovornosti za pritožbe, ki bi nastale zaradi uporabe izdelka za namene, ki niso navedeni v tem obvestilu, prav tako ne odgovarja za kakršnokoli škodo in/ali izgube.

ZAKONSKÉ ZAHTEVE

Ta izdelek SCOTT se šteje za osebno varovalno opremo (PPE) kategorije II in je kot tak predmet zahtev Uredbe (EU) 2016/425 ter Uredbe (EU) 2016/425, kot je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in naknadno spremenjena.

USTREZNI USKLAJENI STANDARDI

Ta izdelek izpolnjuje preskusne in tehnične zahteve standarda EN 1077:2007 »Čelade za alpske smučarje in deskarje na snegu« za čelade za alpsko smučanje in deskanje na snegu (glejte oznako znotraj izdelka).

SCOTT COULOIR MOUNTAIN | WHEL1702: Ta izdelek izpolnjuje preskusne in tehnične zahteve standardov EN 1077:2007 in EN 12492:2012 »Planinska oprema – Čelade za alpiniste – Varnostne zahteve in preskusne metode«.

NAMEN UPORABE IN OMEJITVE

Ta izdelek SCOTT je strogo omejen na uporabo, ki je označena s piktogrami na izdelku (glejte poglavje IV. Informacije o izdelku). Predvidena in razumno predvidljiva uporaba tega izdelka je izključno: smučanje, deskanje na snegu ali gornišvo.

TVEGANJA, PRED KATERIMI NAJ BI PPE ŠČITILA

Ta izdelek SCOTT je zasnovan in izdelan z namenom zmanjšanja tveganja poškodb lobanje in tistega dela glave, ki ga pokriva čelada. Ne more zaščititi obraza, grla, vratu in hrbtenice ali drugih delov telesa, ki so lahko prizadeti v nesreči. Izdelek ne ščiti pred drugimi poškodbami in ne more vedno preprečiti smrti ali dolgotrajne invalidnosti.

STOPNJA ZAŠČITE

V skladu s standardom EN 1077:2007 so čelade razreda A in razreda B namenjene alpskim smučarjem, deskarjem na snegu in podobnim uporabnikom. Čelade razreda A nudijo primerjalno višjo raven zaščite. Čelade razreda B lahko zagotavljajo boljše prezaščevanje in boljši sluh, vendar ščitijo manjšo površino glave in nudijo nižjo stopnjo zaščite pred predrtjem. Vse SCOTT čelade za alpsko smučanje in deskanje na snegu spadajo v razred B.

ZABELEŽENE ZMOGLJIVOSTI

V skladu s standardom EN 1077:2007 največji pospešek te čelade pri vsakem udarcu, izmerjen v laboratorijskih preskusnih pogojih, ne presega 250 g.

SCOTT COULOIR MOUNTAIN | WHEL1702: V skladu s standardom EN 12492:2012 sila, ki se pri vsakem območju udarca (zgoraj, spredaj, ob strani, zadaj) prenese na model glave in je izmerjena v laboratorijskih preskusnih pogojih, ne presega 10 kN.

NEPRAVILNA UPORABA

Priporočamo, da izdelka SCOTT pred uporabo ne puščate na prostem, izpostavljenega visokim temperaturam ali neposredni sončni svetlobi. Kakršneoli spremembe izdelka lahko povzročijo izgubo zaščite in se zato štejejo za nepravilno uporabo. Nikoli ne posegajte v noben del čelade. Čelad se ne sme prilagajati za nameščanje dodatkov na način, ki ga proizvajalec ne priporoča.

INFORMACIJE O IZDELKU OZNAKE NA ČELADI

Vse certificirane čelade so označene z ustreznimi znaki, ki potrjujejo, da so prestale uradne preskuse. Oznake so nameščene na vidnem mestu in jih ni dovoljeno odstraniti.



POJASNILO OZNAK

1. Trgovsko ime
2. Oznaka modela
3. Obseg glave
4. Povprečna teža čelade
5. Velikost
6. EN 1077:2007 | EN 12492:2012: Usklajeni tehnični standard, uporabljen pri zasnovi in certificiranju.
7. Oznaka CE zagotavlja skladnost z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425.
8. Oznaka UKCA zagotavlja skladnost z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425, kot je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.

9. Opozorilo! Končni uporabnik mora pred uporabo izdelka (PPE) skrbno prebrati navodila.
10. Ikone označujejo specifičen šport, za katerega je izdelek namenjen: smučanje in deskanje na snegu (EN 1077:2007) in/ali gornišvo (EN 12492:2012). TA ČELADA NI NAMENJENA UPORABI PRI MOTORNIM ŠPORTIH ALI NA MOPEDIH.
11. Datum izdelave: leto-mesec / individualna serijska številka

V ČAS UPORABNOSTI

Osebna varovalna oprema ima omejeno življenjsko dobo. Za optimalno varnost SCOTT priporoča zamenjavo izdelka tri (3) leta po datumu nakupa. Izdelek lahko izgubi svoje zaščitne lastnosti po močnih udarcih ali udarcih, ki povzročijo poškodbe izdelka. V takšnih primerih je izdelek potrebno zamenjati. SCOTT ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe izdelkov, ki bi morali biti zamenjani.

NAVODILA ZA IZBIRO VELIKOSTI IN PRILEGANJE

Upoštevajte, da je preizkus izdelka pred nakupom najboljši način za izbiro pravilne velikosti, ki jo je treba izbrati v skladu z velikostno tabelo proizvajalca. SCOTT Sports SA ne sprejema nobenih pritožb, ki bi izhajale iz uporabe nepravilno prilagajočega se izdelka.

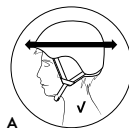
IZBIRA PRAVILNE VELIKOSTI

Čelade SCOTT so na voljo v različnih velikostih, kar vam omogoča enostavno izbiro tiste, ki se vam popolnoma prilega. Če je mogoče, preizkusite različne velikosti in izberite tisto, ki se vam na glavi zdi najbolj varna in udobna. Medtem ko čelada trdno stoji na vaši glavi, jo primite z obema rokama in jo zavrtite levo in desno. Če se čelada pravilno prilega, se bo premikala le minimalno ali pa se sploh ne bo premikala. Če se premika preveč, preverite nastavitve sistema prileganja. **OPOZORILO!** Če čelade ne morete nastaviti tako, da bi se pravilno prilegala, je ne uporabljajte! Izberite drugo velikost ali drug model čelade. Vaš prodajalec SCOTT vam bo pri tem z veseljem pomagal.

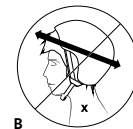
POLOŽAJ IN PRILEGANJE

Za doseganje največjega udobja in zaščite mora izdelek pravilno prekrivati zaščiteno območje, kot sledi. Sprednji del čelade mora biti nameščen tik nad obrvmi. Če je čelada nameščena prenizko, vam lahko ovira vid in preprečuje zaznavanje morebitnih nevarnosti. Če je nameščena previsoko, optimalna zaščita ni zagotovljena. Če je primerno, poskusite zapeti smučarska očala. Če se čelada pravilno prilega, mora biti čelo v celoti prekrit s čelado in smučarskimi očali. Prepričajte se, da uporabljate smučarska očala, ki so združljiva s to čelado.

Pred uporabo katere koli čelade se prepričajte, da se pravilno prilega in da



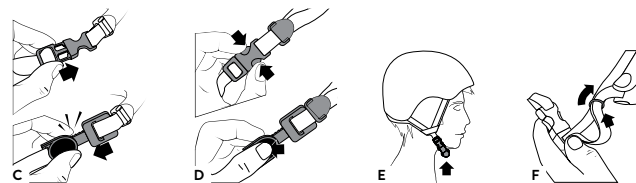
so trakovi pravilno nastavljeni. Brado-vratni trak zategnite dovolj močno, da se čelada pravilno prilega. Čelado namestite v pravilen položaj **(A)** in se pogledite v ogledalo, da preverite prileganje. Zasnova čelade SCOTT zagotavlja optimalno zaščito in varno prileganje na glavi tudi v primeru nesreče. Čelado namestite tako, da je njen sprednji rob pomaknjen nizko, da ščiti čelo, in da je čelada na glavi nameščena vodoravno **(A)**. Čelade nikoli ne nosite nagnjene nazaj, saj bi s tem razkrili čelo **(B)**.



NASTAVITEV TRAKU POD BRADO

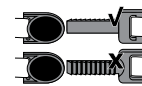
Med nošenjem čelade mora biti trak pod brado vedno zapet z zaponko in pravilno zategnjen. Sliki **(C)** in **(D)** prikazujeta, kako se zaponka odpira in zapira. Slika **(E)** prikazuje pravilen položaj in prileganje traku pod brado med uporabo. Trak mora biti dovolj zategnjen, da lahko še vedno prežvečite energijsko ploščico in jo pogoltnete.

Po pravilni nastavitvi traku se prepričajte, da je prosti konec traku speljan skozi in pritrjen z gumijastim O-obročkom **(F)**. Če tega ne storite, se lahko trak zrahlja, kar ogroža prileganje in varnost čelade. Prepričajte se, da je trak nameščen tesno ob zgornjem delu vratu **(E)**. Če je trak nameščen na konici brade, se poveča verjetnost, da se bo čelada ob nesreči snela.



SCOTT APIC 2 PLUS | WHEL2001, **SCOTT APIC 2** | WHEL2001, **SCOTT APIC 2 JR PLUS** | WHEL2001, **SCOTT APIC 2 JR** | WHEL2001, **SCOTT QUIVER 2 PLUS** | WHEL2001, **SCOTT QUIVER 2** | WHEL2001, **SCOTT QUIVER 2 JR PLUS** | WHEL2001, **SCOTT QUIVER 2 JR** | WHEL2001

Zaskočna zaponka (ratchet buckle) nudi številne prednosti, kot je možnost hitre nastavitve napetosti traku pod brado brez potrebe po spreminjanju dolžine traku. Ko je zaskočna zaponka zaprta, rahlo povlecite trak pod brado. Če se zaponka sprosti, ni bila pravilno zaprta. Postopek ponavljajte, dokler zaponka ne ostane varno zapeta.



SCOTT BLEND PLUS | WHEL2201, **SCOTT FLOW PLUS PRO** | WHEL2501

Magnetna zaponka nudi številne prednosti, kot je enostavno rokovanje tudi z rokavicami. Da se prepričate, da je zaponka pravilno nameščena, sledite navodilom, prikazanim na spodnjih slikah. Ko je magnetna zaponka zaprta, rahlo povlecite trak pod brado. Če se zaponka sprosti, ni bila pravilno zaprta. Postopek ponavljajte, dokler zaponka ne ostane varno zapeta. Za preverjanje trakov primite čelado z obema rokama, medtem ko je trdno nameščena na vaši glavi, in jo poskusite sneti tako, da jo z močnim pritiskom potiskate naprej in nazaj.

POMEMBNO! Če lahko čelado SCOTT potisnete tako daleč naprej, da vam ovira vid, ali tako daleč nazaj, da je vaše čelo izpostavljeno, se čelada ne prilega pravilno.

NASTAVITEV SISTEMA PRILEGANJA

Čelade SCOTT so opremljene z ekskluzivnim stabilizacijskim in prilagoditvenim sistemom SCOTT WRAS 2 | HALO | JRAS. Če je vaša čelada opremljena z enim od navedenih sistemov, sledite tem korakom za nastavitve prileganja:

(G) Za zagotavljanje sistema prileganja zavrtite gumb v smeri urinega kazalca, dokler ne dosežete udobnega prileganja.



(H) Za popuščanje sistema zavrtite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca. Kot pri vsakem novem kosu opreme je priporočljivo, da se z nastavitvami sistema prileganja seznanite in jih preizkusite pred uporabo čelade. Po nastavitvi sistema se mora čelada glavi prilegati varno in udobno – tesno, vendar ne neudobno.

NASTAVITEV VIŠINE

Svoj model čelade in sistem prileganja poiščite na spletni strani www.SCOTT-sports.com. Nastavitev višine zadnjega dela sistema prileganja je odličen način za doseganje popolnega prileganja. Ta možnost je na voljo pri sistemih SCOTT WRAS 2 in HALO. Tovarniška nastavitev ustreza večini uporabnikov, vendar bodo nekateri uporabniki ugotovili, da jim ena izmed drugih dveh ali treh nastavitvev bolj ustreza. Nastavitev višine na zadnjem delu lahko vpliva tudi na višino sprednjega dela čelade na glavi.

Sistem prileganja WRAS 2: Pri tem sistemu lahko višino nastavite s spremembo položaja povezave s čelado. To storite tako, da glavni del sistema prileganja z nastavitvenim kolescem preprosto potisnete navzgor ali povlečete navzdol, da dosežete spodnji ali zgornji položaj.

SCOTT COULOIR MOUNTAIN | WHEL1702, SCOTT COULOIR FREERIDE | WHEL1902, SCOTT COULOIR TOUR RE-SOURCE | WHEL1902

Sistem prileganja HALO: Višino lahko enostavno nastavite, medtem ko je čelada na glavi. Če se čelada v srednjem položaju ne prilega udobno, potisnite zadnji del sistema prileganja navzgor ali ga povlecite navzdol, da prilagodite višino zadnjega dela sistema. Skupno so na voljo trije položaji. Prepričajte se, da je vsak krak sistema prileganja varno in trdno zaskočen v čelado.

DODATNE NASTAVITVE TRAKOV PRI UŠESIH

Vodilo trakov mora biti nameščeno tik pod ušesnimi mečicami. To dosežete tako, da vodilo trakov potisnete navzgor ali navzdol, dokler ne najdete pravega položaja. Ko ste z nastavitvami zadovoljni, si nadenite čelado in jo poskusite sneti z glave tako, da jo vlečete od zadaj in spredaj. Pravilno prilegajoča se čelada mora biti udobna in se ne sme premikati naprej ali nazaj. Če izbrane čelade ne morete ustrezno nastaviti, ČELADE NE UPORABLJAJTE – zamenjajte jo za drugo velikost ali drug model.

Opomba: Pred začetkom dejavnosti se vedno prepričajte, da je vaša čelada (ali čelada vašega otroka) pravilno nastavljena. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na svojega prodajalca SCOTT.

DODATNE INFORMACIJE

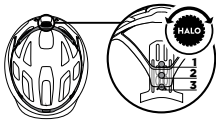
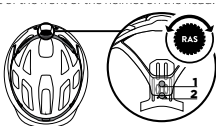
Čelade SCOTT se lahko uporabljajo z ušesnimi blazinicami ali brez njih. Upoštevajte, da je brez ušesnih blazinic zaščitna sposobnost čelade le delno zagotovljena in da so izpostavljeni deli ušes lahko poškodovani ob padcu ali podobnem dogodku.

NAVODILA NEGA IN ČIŠČENJE

Čelado čistite z mehko krpo ali gobico, toplo vodo in blagim milom. Čelade so izdelane iz materialov, ki jih lahko poškodujejo številna običajna čistilna sredstva. Topla ali čistila na osnovi nafte so še posebej nevarna, saj lahko čelado poškodujejo do te mere, da je njena zaščitna sposobnost bistveno zmanjšana. Takšne poškodbe pogosto niso vidne. SCOTT Sports ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilnega čiščenja.

Notranja podloga: Notranjo podlogo lahko enostavno ročno odstranite in jo ročno operete z blagim milom. Delov podloge nikoli ne perite v pralnem stroju pri visokih temperaturah.

Za čiščenje, vzdrževanje ali razkuževanje uporabljajte izključno sredstva, ki nimajo škodljivega vpliva na čelado in za katera ni znano, da bi lahko negativno vplivala na uporabnika.



TRANSPORT IN SHRANJEVANJE

Pri transportu ali shranjevanju hranite čelado v mehki vrečki, če je priložena v embalaži. Po vsaki uporabi pustite čelado, da se na zraku popolnoma posuši, nato pa jo shranite v hladnem in suhem prostoru. Prekomerna toplota lahko čelado poškoduje. Na neposredni sončni svetlobi se lahko temni kovčki za opremo ali prtljažniki avtomobilov segrejejo do te mere, da pride do toplotnih poškodb. Toplotno poškodovane čelade prepoznate po neenakomerni ali mehurčasti površini. Izpostavljenost sončni svetlobi lahko povzroči tudi bleđenje barve. SCOTT Sports SA ne odgovarja za škodo ali izgube, nastale zaradi nepravilnega shranjevanja.

PREGLED OBRABE IN POŠKODB

Priporočamo redni pregled opreme. V primeru dvoma se obrnite na strokovnjaka ali pooblaščenega prodajalca. Zaščitna učinkovitost se lahko zmanjša zaradi mehanske obrabe ali nepravilne uporabe. Pred uporabo preverite, ali so trakovi, šivi in oblažninje poškodovani. Če opazite kakršnokoli poškodbo, izdelek zavrzite

ODLAGANJE

Izdelek zavrzite med gospodinjske odpadke. Izdelka ne spreminjajte in ga ne sežigajte, saj lahko to povzroči nevarne situacije.

OPOZORILA

Predvidena in razumno predvidljiva uporaba tega izdelka je izključno: smučanje in deskanje na snegu. TA ČELADA NI NAMENJENA UPORABI PRI MOTORNIH ŠPORTIH, NA MOPEDIH ALI ZA DRUGE NAMENE.

SCOTT COULOIR MOUNTAIN | WHEL1702: Področje uporabe je razširjeno tudi na gornišstvo (EN 12492:2012). Pri smučanju in deskanju na snegu bodite vedno previdni in ravnajte previdno. Upoštevajte varnostne predpise, pravila Mednarodne smučarske zveze (FIS) in prispevajte k preprečevanju nesreč.

1. Vedno se prepričajte, da se čelada pravilno prilega.
2. Vedno zapnite zaponko in zategnite trak.
3. Ob vsaki uporabi najprej preverite, ali je čelada pravilno nastavljena.
4. Redno pregledujte čelado glede znakov obrabe ali vidnih poškodb.
5. Izogibajte se uporabi čelad drugih oseb zaradi razlik v velikosti in neznane zgodovine uporabe.
6. Nikoli ne nosite trdih ali ostrih predmetov pod čelado.
7. NIKOLI NE PREVZEMAJTE NEPOTREBNIH TVEGANJ SAMO ZATO, KER NOSITE ČELADO.
8. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele, ki jih priporoča proizvajalec. Na čelado nikoli ne nameščajte dodatkov, za katere proizvajalec ni izdal izjave o neškodljivosti. Vaš specializirani prodajalec SCOTT vam bo pri tem z veseljem pomagal.
9. Praviloma se lahko smučarska očala, združljiva s čelado, ali drugi predmeti, kot so naglavne svetilke, na čelado pritrdijo le z elastičnim trakom.
10. Nikoli ne uporabljajte čelade, ki je že blažila močan udarec. Tudi če je videti nepoškodovana, jo je treba uničiti in zamenjati. Ta čelada je zasnovana tako, da absorbira udarec z delnim uničenjem pene, ki absorbira energijo. Ta poškodba ni vedno vidna.
11. Nobena čelada ne more uporabnika zaščititi pred vsemi poškodbami v vseh nesrečah, zlasti pri trkih z motornimi vozili. Glede na moč udarca lahko tudi nesreča pri zelo nizkih hitrostih povzroči hude poškodbe ali smrt.
12. Opozorilo! Te čelade otroci ne smejo uporabljati pri plezanju ali drugih dejavnostih, kjer obstaja nevarnost zadušitve ali obešanja, če se otrok s čelado zatakne.
13. Ta izdelek ni igrača. Gre za športno opremo, ki je zasnovana in namenjena športni uporabi.
14. To informativno brošuro shranite na varnem mestu za morebitna vprašanja, povezana z izdelkom. SCOTT Sports SA ne sprejema pritožb in ne zamenjuje čelad, ki so bile uporabljene nepravilno.

OPOZORILO: TA IZDELEK VAS LAHKO IZPOSTAVI KEMIKAJIJAM, VKLJUČNO Z BISFENOL A, ZA KATERE JE DRŽAVA KALIFORNIJA UGOTOVILA, DA POVZROČAJO RAKA, OKVARE OB ROJSTVU ALI DRUGE REPRODUKTIVNE POŠKODBE. ZA VEČ INFORMACIJO OBIŠČITE www.P65warnings.ca.gov

PRODAJA

Za razvoj in trženje v EU in po vsem svetu je odgovorno podjetje: SCOTT Sports SA, Route du Crochet 11, CH-1762 Givisiez, Švica. Distribucija v ZDA: SCOTT USA Inc., 651 West Critchlow Drive, 84404 Ogden, ZDA. Uvoznik za Združeno kraljestvo: SCOTT Sports SA (podružnica UK), Unit 3, Baker Road, Nelson Park West, Cramlington NE23 1WL, Združeno kraljestvo. Distribucija v drugih državah: SSG (Europe) Distribution Center SA, P.E.D. cona C1, Rue du Kiell 60, 6790 Aubange, Belgija. Vse informacije o uvoznikih so na voljo na: www.SCOTT-sports.com/company/distributors

HOMOLOGACIJA

Izjave o skladnosti so na voljo na <https://www.prolocotrade.si/navodila/scott>

Certificiranje v EU: ITALCERT, priglašeni organ št. 0426, v. le Sarca 336–20126, Milano, Italija.

Certificiranje UKCA: ITS Testing Services Ltd (AB 0362) Ta izdelek SCOTT je skladen z določbami in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi (PPE, kategorija II). Prav tako je skladen z zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi (PPE, kategorija II), kot je bila prenesena v zakonodajo Združenega kraljestva in spremenjena.

© SCOTT SPORTS SA 2025. Vse pravice pridržane. Informacije v tem priročniku so na voljo v več jezikih, vendar je v primeru neskladij relevantna izključno angleška različica.

